

# หนังสือแจ้งสิทธิและหน้าที่ของผู้ต้องหาในคดีอาญา ชั่วอายุ ตាำกว่า 18 ปี

คุณได้รับหนังสือแจ้งสิทธิและหน้าที่เล่นนี้เนื่องจากคุณเป็นผู้ต้องหาในคดีอาญา

ในฐานะผู้ต้องหา คุณมีสิทธิที่จะทราบถึงสิทธิและหน้าที่ของคุณ

ให้อ่านหนังสือแจ้งสิทธิและหน้าที่เล่นนี้อย่างละเอียด

คุณมีหน้าที่ต้องลงนามในคำยืนยันเพื่อยืนยันว่า คุณได้รับหนังสือแจ้งสิทธิและหน้าที่เล่นนี้แล้ว

ในหนังสือแจ้งสิทธิและหน้าที่เล่นนี้ นอกจากข้อมูล คุณยังจะพบข้อกฎหมาย ซึ่งเป็นพื้นฐานสำหรับข้อมูลเหล่านั้น

หากไม่ระบุว่าเป็นอย่างอื่น ข้อกฎหมายเหล่านี้เป็นข้อกฎหมายจากประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความอาญา (รัฐบัญญัติลงวันที่ 6 มิถุนายน ค.ศ. 1997 – ประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความอาญา วารสารกฎหมายปี 2024 รายการ 37 และ 1222)

ผู้แทนโดยชอบธรรมของคุณ (พ่อแม่หรือผู้ปกครอง) หรือบุคคลที่ดูแลคุณ หรือบุคคลที่เป็นผู้ใหญ่ที่คุณระบุไว้ หรือผู้ที่ศาลแต่งตั้งให้ จะได้รับหนังสือแจ้งสิทธิและหน้าที่เล่นนี้เมื่อกัน

ผู้แทนโดยชอบธรรมของคุณ (พ่อแม่หรือผู้ปกครอง) หรือบุคคลที่ดูแลคุณ มีสิทธิที่จะดำเนินทุกขั้นตอนของการดำเนินคดี ที่เป็นประโยชน์ต่อคุณ เช่น ยื่นคำร้องขอให้สืบพยานหลักฐาน หรือยื่นอุทธรณ์ (มาตรา 76)

ในการดำเนินคดีอาญา คุณมีสิทธิและหน้าที่ดังต่อไปนี้

## ในฐานะผู้ต้องหา

### 1. คุณมีสิทธิที่จะตัดสินใจว่า จะให้การหรือไม่ให้การก็ได้ หรือจะให้การแบบไหน

คุณมีสิทธิที่จะให้การ ปฏิเสธที่จะให้การ หรือปฏิเสธที่จะตอบคำถามข้อใดข้อหนึ่ง คุณไม่จำเป็นต้องอธิบายว่าทำไมคุณถึงปฏิเสธที่จะตอบคำถามหรือปฏิเสธที่จะให้การ (มาตรา 175 วรรค 1)

ในระหว่างการสอบปากคำ คุณมีสิทธิที่จะขอให้คำให้การของคุณเป็นลายลักษณ์อักษร อย่างไรก็ตาม เจ้าพนักงานสอบสวนอาจไม่ทำตามคำขอของคุณหากมีเหตุอันสมควร (มาตรา 176 วรรค 1 และ 2)

หากคุณเข้าร่วมการดำเนินการ คุณมีสิทธิที่จะให้ถ้อยคำเกี่ยวกับพยานหลักฐานที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินการนั้น (มาตรา 175 วรรค 2)

### 2. คุณมีสิทธิที่จะได้รับความช่วยเหลือทางกฎหมาย

ในฐานะผู้ต้องหา คุณมีสิทธิที่จะได้รับความช่วยเหลือจากทนายความ

คุณมีสิทธิที่จะเลือกทนายความหรือที่ปรึกษากฎหมายด้วยตนเอง ซึ่งจะเป็นตัวแทนของคุณ

ผู้แทนโดยชอบธรรมของคุณ (พ่อแม่หรือผู้ปกครอง) หรือบุคคลที่ดูแลคุณ มีสิทธิที่จะแต่งตั้งทนายความให้คุณ (มาตรา 76)

คุณและผู้แทนโดยชอบธรรมของคุณสามารถแต่งตั้งทนายความที่เป็นตัวแทนคุณในระหว่างการดำเนินคดีอาญาถึงสามคน (มาตรา 77)

ในการนี้ คุณต้องจ่ายค่าทนายเงอง (หนึ่งคนถึงสามคน)

หากคุณไม่ได้แต่งตั้งทนายความด้วยตนเอง ศาลอาจแต่งตั้งทนายความให้กับคุณ (มาตรา 79 วรรค 1 อนุ 1)

ในชั้นสืบสวนสอบสวน พนักงานอัยการจะยื่นคำร้องขอให้ศาลที่มีอำนาจแต่งตั้งทนายขอแรงให้คุณในการดำเนินคดีในชั้นศาล ศาลจะทำเรื่องนี้ (มาตรา 81 วรรค 1)

ทนายความสามารถเป็นตัวแทนคุณได้ตลอดการดำเนินคดีอยู่ หรือในการดำเนินขั้นตอนใดขั้นตอนหนึ่ง หากคุณถูกจับกุมและขังระหว่างพิจารณาคดี

- 1) ในระหว่างที่คุณถูกขัง คุณมีสิทธิที่จะพูดและคุยกับทนายความของคุณสองต่อสอง โดยไม่มีบุคคลอื่น
- 2) คุณสามารถติดต่อทนายความของคุณทางจดหมายได้ด้วย

พนักงานอัยการ หรือเจ้าหน้าที่ที่พนักงานอัยการมอบหมายให้ มีสิทธิที่จะเข้าร่วมการประชุมของคุณกับทนายความและตรวจจดหมายของคุณ แต่สามารถใช้สิทธินั้นแค่ในระยะเวลา 14 วันนับแต่วันที่คุณถูกจับกุมและขังระหว่างพิจารณาคดีเท่านั้น (มาตรา 73)

ในชั้นสืบสวนสอบสวน คุณมีสิทธิที่จะเรียกร้องขอให้ทนายความของคุณเข้าฟังการสอบปากคำ อย่างไรก็ตาม หากทนายความของคุณไม่มา เจ้าพนักงานสอบสวนสามารถดำเนินการสอบปากคำต่อได้ (มาตรา 301)

หากในระหว่างการดำเนินคดี คุณอายุครบ 18 ปี และศาลเพิกถอนการแต่งตั้งทนายขอแรง และคุณไม่สามารถจ่ายค่าจ้างทนายความเองได้ (การเสียค่าจ้างทนายความจะทำให้คุณหรือครอบครัวของคุณได้รับความเดือดร้อนเกินสมควร) ศาลอาจตั้งทนายความให้กับคุณ ซึ่งจะเป็นตัวแทนคุณตลอดการดำเนินคดีอยู่ หรือในการดำเนินขั้นตอนใดขั้นตอนหนึ่ง (มาตรา 78 วรรค 1 และ 1a)

ข้อควรจำ เมื่อคุณยื่นคำร้องขอให้ศาลตั้งทนายขอแรง ให้แนบเอกสารหลักฐานที่ยืนยันว่า คุณไม่สามารถจ่ายค่าจ้างทนายความด้วยตนเองได้จริง ๆ

**ในชั้นสืบสวนสอบสวน** คุณสามารถยื่นคำร้องดังกล่าวได้ต่อหน่วยงานที่ดำเนินการสืบสวนสอบสวน ซึ่งจะส่งคำร้องนั้นต่อไปยังศาล หรือยื่นคำร้องต่อศาลโดยตรง เมื่อเขียนคำร้องดังกล่าว ให้ระบุเสมอว่า คำร้องนั้นเกี่ยวกับคดีอะไร

**ในดำเนินคดีในชั้นศาล** คุณสามารถยื่นคำร้องดังกล่าวได้ภายใน 7 วันนับแต่วันที่คุณได้รับสำเนาคำฟ้อง หากคุณไม่ได้ยื่นคำร้องภายในกำหนด หรือไม่แนบเอกสารประกอบ คำร้องของคุณอาจได้รับการพิจารณาแต่หลังวันนัดพิจารณาคดี (มาตรา 338b วรรค 1 และ 2)

หากหลังจากวันนัดพิจารณาคดีครั้งแรกคุณเห็นว่า คุณต้องการทนายขอแรง ให้คุณยื่นคำร้องดังกล่าวเร็วที่สุด เพื่อให้ศาลพิจารณาคำร้องของคุณก่อนการวันนัดพิจารณาคดีครั้งถัดไป (มาตรา 338b วรรค 3)

หากศาลตัดสินว่าคุณมีความผิด หรือยกฟ้องโดยมีการคุมประพฤติ ศาลอาจให้ค่าทนายขอแรงเป็นภาระของคุณ (มาตรา 627 และ มาตรา 629)

### **3. คุณมีสิทธิที่จะมีล่าม**

หากคุณไม่สามารถพูดหรือเข้าใจภาษาไทยแลนด์ตีพอได้ คุณมีสิทธิที่จะมีล่าม

คุณหรือทนายความของคุณสามารถยื่นคำร้องขอความช่วยเหลือจากล่ามได้โดยไม่มีค่าใช้จ่าย ล่ามจะช่วยคุณสื่อสารกับทนายความของคุณตลอดทุกขั้นตอนของการดำเนินคดีที่คุณเข้าร่วม (มาตรา 72 วรรค 1 และ 2)

ในระหว่างการดำเนินคดีคุณจะได้รับคำแปลเอกสารและคำสั่งเช่น

- 1) คำสั่งเรื่องการแจ้ง เพิ่มเติม หรือแก้ไขข้อหา
- 2) คำฟ้อง

- 3) คำตัดสินของศาลที่สามารถอุทธรณ์ได้
- 4) คำตัดสินของศาลที่ทำให้คดีเป็นอันเสร็จสิ้นลง

หากมีคำตัดสินทำให้คดีเป็นอันเสร็จสิ้นลงที่ไม่สามารถอุทธรณ์ได้ ในกรณีที่คุณให้ความยินยอม ผู้ดำเนินคดีสามารถแคล่อ่าน (ประการ) คำตัดสินนั้นที่ได้รับการแปลให้คุณฟัง (มาตรา 73 วรรค 3)

#### 4. คุณมีสิทธิที่จะเข้าถึงเนื้อหาของข้อหา

ในชั้นสืบสวนสอบสวนคุณมีสิทธิที่จะทราบว่า มีข้อหาว่าคุณได้กระทำการผิดอะไร

- 1) คุณมีสิทธิที่จะทราบว่า มีข้อหาอะไรบ้าง และมีการเพิ่มเติมหรือการแก้ไขข้อหาระหว่างการดำเนินคดี หรือไม่
- 2) คุณมีสิทธิที่จะทราบว่า มีโทษอะไร ตามข้อกฎหมายอะไร (มาตรา 313 วรรค 1 มาตรา 314 มาตรา 325g วรรค 2 และมาตรา 308)

คุณมีสิทธิที่จะเรียกร้องให้พนักงานสอบสวนแจ้งเหตุผลแห่งข้อหาด้วยวาจาให้คุณทราบ และทำเหตุผลแห่งข้อหาเป็นหนังสือภายใน 14 วัน จนกว่าคุณจะได้รับแจ้งเรื่องกำหนดวันตรวจพยานหลักฐานในการดำเนินคดีอย่าง (มาตรา 313 วรรค 3)

#### 5. คุณมีสิทธิที่จะนำพยานหลักฐาน และเข้าร่วมการดำเนินการ

คุณสามารถยื่นคำร้องขอให้ผู้ดำเนินการสืบสวนสอบสวนจัดการดำเนินการที่จะทำให้มีพยานหลักฐานในคดีได้ เช่น สอนปากคำพยาน ขอเอกสาร หรือรับความเห็นของผู้เชี่ยวชาญ (มาตรา 315 วรรค 1)

ผู้ดำเนินการสืบสวนสอบสวนอาจไม่รับพยานหลักฐานของคุณในกรณีดังต่อไปนี้

- 1) การสืบพยานหลักฐานยอมรับไม่ได้
- 2) ข้อเท็จจริงที่ต้องการพิสูจน์โดยพยานหลักฐานนั้นไม่มีความสำคัญต่อการดำเนินคดี หรือข้อเท็จจริงนั้นได้รับการพิสูจน์แล้ว

- 3) พยานหลักฐานนั้นไม่มีประโยชน์ในการพิสูจน์ข้อเท็จจริงที่เกี่ยวข้อง
- 4) ไม่สามารถสืบพยานหลักฐานนั้นได้
- 5) เหตุผลอย่างชัดเจนในการนำพยานหลักฐานคือการให้การดำเนินคดีล่าช้า
- 6) มีการนำพยานหลักฐานหลังกำหนด ซึ่งผู้ยื่นคำร้องได้รับแจ้งแล้ว (มาตรา 170 วรรค 1)

หากคุณยื่นคำร้องขอให้มีการดำเนินการ ผู้ดำเนินคดีต้องต้องอนุญาตคุณและทนายความของคุณให้เข้าร่วมการดำเนินการนั้น (มาตรา 315 วรรค 2)

หากในชั้นสืบสวนสอบสวน คุณร้องขอเข้าร่วมการดำเนินการอื่น พนักงานอัยการอาจไม่อนุญาตให้คุณเข้าร่วมการดำเนินเรื่องนั้นก็ได้ นี่อาจเป็นไปได้ในกรณีที่สมเหตุสมผลโดยเฉพาะในกรณีที่เกี่ยวข้องกับผลประโยชน์สำคัญของการดำเนินคดี หากคุณถูกขัง พนักงานอัยการอาจปฏิเสธที่จะให้คุณเข้าร่วมการดำเนินการอื่นในกรณีที่การพากุณมาอาจทำให้เกิดปัญหาร้ายแรง (มาตรา 317)

หากไม่สามารถดำเนินการช้าในการนั่งพิจารณาคดีได้ คุณและทนายความของคุณอาจเข้าร่วมการดำเนินการนั้นได้ เว้นแต่ความล่าช้าในการดำเนินการนั้นจะทำให้พยานหลักฐานสูญหายหรือบิดเบือน (มาตรา 316 วรรค 1)

หากมีข้อสงสัยว่า จะไม่สามารถสืบพยานบุคคลใดบุคคลหนึ่งในการนั่งพิจารณาคดีได้ คุณสามารถยื่นคำร้องขอให้ศาลไต่สวนพยานบุคคลนั้น หรือขอให้พนักงานอัยการจัดการการไต่สวนพยานในลักษณะนี้ก็ได้ (มาตรา 316 วรรค 3)

หากในการดำเนินคดี มีการรับพยานหลักฐานซึ่งเป็นความเห็นของผู้เชี่ยวชาญ คุณและทนายความของคุณสามารถอ่านความเห็นที่เป็นลายลักษณ์อักษรของผู้เชี่ยวชาญและเข้าร่วมการสืบผู้เชี่ยวชาญคนนั้นได้ (มาตรา 318)

## 6. คุณมีสิทธิที่จะเข้าถึงสำวนคดี

คุณสามารถร้องขอเข้าถึงสำวนคดีได้เมื่อได้รับข้อหาในชั้นสืบสวนสอบสวน แม้หลังจากคดีปิดแล้ว คุณยังสามารถขอสำเนาเอกสารจากสำวนคดี หรือทำสำเนาเอกสารด้วยตนเอง ( เช่น ถ่ายเอกสาร ) ผู้ดำเนินการสืบสวนสอบสวนอาจไม่ให้คุณเข้าถึงสำวนคดี หากมีเหตุผลที่เกี่ยวข้องกับผลประโยชน์สำคัญของรัฐหรือประโยชน์ของคดี สำวนคดีอาจถูกเผยแพร่ผ่านระบบไปทีก็ได้

หากก่อนพ้องคดีต่อศาล พนักงานสอบสวนยื่นคำร้องขอให้ศาลขังตัวคุณชั่วคราว หรือร้องขอให้ศาลมั่นใจต่อ คุณและทนายความของคุณมีสิทธิที่จะเข้าถึงพยานหลักฐานในสำวนคดีที่แนบพร้อมคำร้องนั้น หากมีเหตุอันสมควรที่ทำให้เชื่อว่า จะมีอันตรายต่อชีวิต สุขภาพ หรือเสรีภาพของพยานบุคคลหรือบุคคลใกล้ชิดของพยาน คุณจะไม่สามารถเข้าถึงคำให้การของพยานคนนั้นได้ ( มาตรา 156 วรรค 5 และวรรค 5a )

หลังจากที่มีการพ้องคดีต่อศาล คุณและทนายความของคุณมีสิทธิที่จะเข้าถึงสำวนคดีได้อย่างเต็มที่ และสามารถขอสำเนาเอกสารจากสำวนคดี หรือทำสำเนาเอกสารด้วยตนเอง ( เช่น ถ่ายเอกสาร ) หากเป็นไปได้ในทางเทคนิค ข้อมูลเกี่ยวกับสำวนคดีอาจถูกเผยแพร่ผ่านระบบไปทีก็ได้ ( มาตรา 156 วรรค 1 )

## **7. คุณมีสิทธิที่จะตรวจสอบเอกสารประกอบการสืบสวนสอบสวนก่อนปิดการสืบสวนสอบสวน**

ก่อนปิดการสืบสวนสอบสวน คุณมีสิทธิที่จะตรวจสอบเอกสารประกอบการสืบสวนสอบสวน ทนายความของคุณมีสิทธิใช้เวลาอ่านเอกสารได้ 3 วัน นับแต่วันที่ตรวจสอบเอกสารประกอบการสืบสวนสอบสวนแล้ว คุณมีสิทธิที่จะยื่นคำร้องขอให้เพิ่มเติมเอกสารประกอบการสืบสวนสอบสวน (มาตรา 321 วรรค 1 และ 3)

ภายใน 3 วัน นับแต่วันที่ตรวจสอบเอกสารประกอบการสืบสวนสอบสวนแล้ว คุณมีสิทธิที่จะยื่นคำร้องขอให้เพิ่มเติมเอกสารประกอบการสืบสวนสอบสวน (มาตรา 321 วรรค 5)

ก่อนที่จะตรวจสอบเอกสารประกอบการสืบสวนสอบสวนก่อนปิดการสืบสวนสอบสวน คุณมีสิทธิที่จะตรวจสอบสำเนาคดีที่อาจถูกเผยแพร่ผ่านระบบไปที่ด้วย (มาตรา 321 วรรค 1)

## **8. คุณมีสิทธิที่จะยื่นคำร้องของการไถล่เกลี่ย**

คุณมีสิทธิที่จะยื่นคำร้องของการไถล่เกลี่ยในทุกขั้นตอนของการดำเนินคดี จุดประสงค์ของการไถล่เกลี่ยคือพยายามให้ผู้เสียหายกับผู้ต้องหาหรือจำเลยตกลงกันว่า จะชดเชยความเสียหายอย่างไร การเข้าร่วมกระบวนการไถล่เกลี่ยเป็นไปโดยสมัครใจ (มาตรา 23a วรรค 1)

ผู้ประนีประนอมที่ได้รับการแต่งตั้งเป็นผู้ดำเนินการไถล่เกลี่ย ซึ่งจะต้องเก็บรักษาข้อมูลหรือข้อเท็จจริงต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับกระบวนการไถล่เกลี่ยไว้เป็นความลับ (มาตรา 178a)

ขอให้จำไว้ว่า กระบวนการไถล่เกลี่ยไม่ทำให้การดำเนินคดีทางอาญาสิ้นสุดลง อย่างไรก็ตาม หากคุณตกลงกับผู้เสียหายได้ ศาลจะนำเรื่องนี้มาพิจารณาในการกำหนดอัตราลงโทษ (มาตรา 53 วรรค 3 แห่งรัฐบัญญัติลงวันที่ 6 มิถุนายน ค.ศ. 1997 - ประมวลกฎหมายอาญา วารสารกฎหมายปี 2024 รายการ 17 และ 1228)

## **9. คุณมีสิทธิที่จะตกลงอัตราโทษ**

ในชั้นสืบสวนสอบสวน หากความผิดที่คุณถูกกล่าวหาว่าได้กระทำมีโทษจำคุกไม่เกิน 3 ปี ก่อนที่จะยื่นคำฟ้องต่อศาล คุณมีสิทธิที่จะตกลงกับอัยการในเรื่องอัตราโทษ เช่น ระยะเวลาการจำคุกหรือมาตรการอื่น ๆ

(เช่น ระยะเวลาการห้ามขับรถ) ในกรณีนี้คุณมีสิทธิที่จะตรวจสอบสำนวนคดี ไม่มีการดำเนินการใดๆ เพิ่มเติมต่อ และพนักงานอัยการยื่นคำร้องขอให้ศาลพิพากษาลงโทษตามที่ตกลงกันไว้ แทนที่จะยื่นคำฟ้อง (มาตรา 335 วรรค 1 และ 3) หรือพนักงานอัยการอาจแนบคำร้องดังกล่าวไปพร้อมคำฟ้องด้วย (มาตรา 335 วรรค 2) ศาลอาจพิพากษาตามคำร้องนั้น หากผู้เสียหายไม่คัดค้าน (มาตรา 343 วรรค 2)

ในการดำเนินคดีในชั้นศาล ก่อนที่คุณจะได้รับแจ้งวันนัดพิจารณาคดี หากความผิดที่คุณถูกกล่าวหาว่าได้กระทำมีโทษจำคุกไม่เกิน 15 ปี คุณสามารถยื่นคำร้องขอให้พิพากษาลงโทษได้โดยไม่ต้องมีการสืบพยานหลักฐาน (มาตรา 338a) ศาลอาจพิพากษาตามคำร้องดังกล่าว หากพนักงานอัยการและผู้เสียหายไม่คัดค้าน (มาตรา 343a วรรค 2)

ในการดำเนินคดีในชั้นศาล หากความผิดที่คุณถูกกล่าวหาว่าได้กระทำมีโทษจำคุกไม่เกิน 15 ปี คุณสามารถยื่นคำร้องขอให้พิพากษาลงโทษในการนั่งพิจารณาคดีได้ด้วย แต่ต้องทำก่อนไตรส่วนจำเลยทั้งหมดเป็นครั้งแรกจะเสร็จเท่านั้น ศาลอาจพิพากษาตามคำร้องดังกล่าว หากพนักงานอัยการให้ความยินยอมและผู้เสียหายไม่คัดค้าน หากคุณต้องการทนายความ และคุณไม่มีทนายความที่คุณเลือก ศาลอาจแต่งตั้งทนายของ riêngให้กับคุณตามคำร้องขอของคุณ (มาตรา 387)

ข้อควรจำ หากคุณได้ตกลงเรื่องการลงโทษและมาตรการอื่น ๆ และศาลได้ออกคำพิพากษาตามที่คุณต้องการ ภายหลัง คุณไม่สามารถกล่าวหาศาลในการอุทธรณ์ว่า มีข้อผิดพลาดในการค้นพบข้อเท็จจริงและการกำหนดโทษ มาตรการทางอาญา ค่าสินไหมทดแทนเกินสัดส่วน หรือมีการใช้มาตรการบังกันอย่างไม่เป็นธรรมหรือการไม่ใช้มาตรการบังกัน การรับ หรือมาตรการอื่นที่เกี่ยวข้องกับข้อตกลงที่ทำไว้ (มาตรา 447 วรรค 5)

## 10. การดำเนินคดีโดยเร่งรัด

ศาลอาจใช้วิธีพิจารณาคดีของคุณโดยเร่งรัด นี้เป็นวิธีพิจารณาคดีพิเศษที่กำหนดไว้ในรัฐบัญญัติ ซึ่งอนุญาตให้คุณเข้าร่วมการพิจารณาคดีของศาลผ่านการประชุมทางวิดีโอได้ในบางกรณี ตำรวจจะนำส่งสำเนาคำร้องขอนัดวันพิจารณาคดีพร้อมสำเนาพยานเอกสารที่ยื่นต่อศาลให้แก่คุณ (มาตรา 517b วรรค 2a และมาตรา 517e วรรค 1a) คุณจะไม่ถูกพาตัวขึ้นศาล

### เมื่อคุณเข้าร่วมการดำเนินการทางวิดีโอ

- 1) ทนายความของคุณหากมี และล่ามจะเข้าร่วมการดำเนินการในสถานที่ที่คุณอยู่ หากคุณไม่สามารถพูดหรือเข้าใจภาษาไปแลนด์ได้ หรือคุณไม่สามารถพูดหรือได้ยินได้ และการอสื่อความหมายด้วยการเขียนไม่พอจะมีล้มเหลบในการให้บริการ หรือในกรณีที่จำเป็นต้องแปลหมายในภาษาต่างประเทศเป็นภาษาไปแลนด์ หรือแปลภาษาไปแลนด์เป็นภาษาต่างประเทศ หรือมีหมายเป็นภาษาไปแลนด์ หรือจำเป็นต้องอ่านเนื้อหาของพยานหลักฐานที่นำมาเป็นภาษาไปแลนด์ (มาตรา 517b วรรค 2c และ 2d)
- 2) คุณสามารถยื่นคำร้อง คำชี้แจง และดำเนินการตามขั้นตอนเพื่อบันทึกในรายงานด้วยว่าเจ้าหน้าที่ ศาลจะแจ้งให้คุณทราบเนื้อหาของคำคู่ความทั้งหมดที่ได้รับไว้ในสำนวนคดีตั้งแต่การยื่นคำฟ้องต่อศาล หากคุณร้องขอ ศาลจะอ่านคำคู่ความให้ฟัง คำคู่ความที่ไม่สามารถยื่นต่อศาลก่อนวันนัดพิจารณาคดีสามารถอ่านในการนั่งพิจารณาคดีก็ได้ (มาตรา 517ea วรรค 1 และ 2)

ในการดำเนินคดีโดยเร่งรัด คุณมีสิทธิที่จะยื่นคำร้องขอให้จัดทำและนำส่งคำชี้แจงเหตุผลแห่งคำพิพากษา เป็นลายลักษณ์อักษรภายใน 3 วัน นับแต่วันที่ประกาศคำพิพากษา หรือวันที่คุณได้รับคำพิพากษา (หากกฎหมายกำหนดให้มีการนำส่งคำพิพากษา) นอกจากนั้นคุณยังสามารถยื่นคำร้องดังกล่าวด้วยวาจาเพื่อบันทึกในรายงานหลังเสร็จการนั่งพิจารณาได้ด้วย (มาตรา 517h วรรค 1)  
หากคุณต้องการยื่นอุทธรณ์ คุณมีเวลา 7 วันนับแต่วันที่คุณได้รับคำพิพากษาพร้อมเหตุผลแห่งคำพิพากษา (มาตรา 517h วรรค 3)

ในฐานะผู้ต้องหา คุณไม่จำเป็นต้องพิสูจน์ความบริสุทธิ์ของตัวเอง หรือนำพยานหลักฐานอันเป็นปฏิบัติ ต่อคุณ (มาตรา 74 วรรค 1) อย่างไรก็ตาม

### 1. คุณมีหน้าที่ต้องยินยอมให้ตรวจตัวดังต่อไปนี้

- 1) ตรวจร่างกายด้วยสายตา และตรวจที่ไม่เกี่ยวข้องกับการละเมิดความสมบูรณ์ของร่างกาย ตรวจลายนิ้วมือ ถ่ายรูป และให้คนอื่นเห็นคุณ (มาตรา 74 วรรค 2 อนุ 1)
- 2) ทดสอบทางจิตวิทยาและจิตเวช รวมถึงทดสอบที่เกี่ยวข้องกับหัตถการทางการแพทย์ โดยต้องไม่เป็นอันตรายต่อสุขภาพ หากการทดสอบดังกล่าวจำเป็น ยกเว้นหัตถการการผ่าตัด (โดยเฉพาะการเจาะเลือด การเก็บเส้นผม หรือสารคัดหลัง เช่น น้ำลาย) การทดสอบควรดำเนินการโดยผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลสุขภาพที่ได้รับอนุญาต (มาตรา 74 วรรค 2 อนุ 2)
- 3) เก็บเยื่อบุข้างแก้มโดยเจ้าหน้าที่ตรวจหรือผู้มีอำนาจอื่น หากจำเป็น และไม่เป็นอันตรายต่อสุขภาพ (มาตรา 74 วรรค 3a)

หากคุณไม่ปฏิบัติตามหน้าที่เหล่านี้ คุณอาจถูกจับและถูกบังคับให้เข้ามาตรวจ และอาจมีการใช้กำลัง หรือวิธีการทางเทคนิคเพื่อควบคุมตัวคุณ ตามที่จำเป็น (มาตรา 74 วรรค 3a)

## 2. คุณมีหน้าที่มาแสดงตนตามหมายเรียก แจ้งที่อยู่ของคุณ และแจ้งที่อยู่ติดต่อทางไปรษณีย์

คุณต้องมาแสดงตนตามหมายเรียกของผู้ดำเนินคดีแต่ละครั้ง และคุณต้องแจ้งให้ท่านทราบเกี่ยวกับการเปลี่ยนแปลงรายละเอียดติดต่อของคุณ (เช่น เบอร์โทรศัพท์ ที่อยู่อีเมล) หากคุณเปลี่ยนสถานที่พักอาศัยเป็นเวลานานกว่า 7 วัน รวมทั้งกรณีที่คุณถูกขังในคดีอื่น คุณต้องแจ้งหน่วยงานที่ดำเนินคดีของคุณ หากคุณไม่ปฏิบัติตามหน้าที่เหล่านั้น คุณอาจถูกจับกุมและถูกบังคับให้เข้ามา (มาตรา 75 วรรค 1 และ 2)

หากคุณไม่ได้อยู่ในประเทศไทยปัจจุบันหรือประเทศใดประเทศหนึ่งในสหภาพยุโรป คุณต้องระบุผู้รับหมายแทน (บุคคลหรือสถาบัน) สำหรับการติดต่อทางไปรษณีย์ในประเทศไทย หรือประเทศใดประเทศหนึ่งในสหภาพยุโรป (มาตรา 138)

หากคุณเปลี่ยนที่อยู่ของคุณ รวมทั้งกรณีที่คุณถูกขังในคดีอื่น หรือที่อยู่ต่างประเทศ คุณต้องแจ้งที่อยู่ใหม่ของคุณให้ทราบ (มาตรา 139)

หากคุณไม่ได้แจ้งให้ผู้ดำเนินคดีทราบเรื่องการเปลี่ยนที่อยู่ของคุณ หรือที่อยู่ต่างประเทศ หมายที่ส่งไปยังที่อยู่เดิมจะถือว่าถูกรับแล้ว

หากไม่สามารถส่งหมายไปยังตัวคุณเอง หรือผู้ใหญ่ในบ้านของคุณ หรือต่างประเทศของคุณ หมายฉบับนี้จะ

- 1) ถูกฝ่ากิจวัตรที่ทำการไปรษณีย์ที่ใกล้ที่สุด ในกรณีที่หมายถูกส่งทางไปรษณีย์
- 2) ถูกฝ่ากิจวัตรที่สถานีตำรวจนครบาลตำบลที่ใกล้ที่สุด ในกรณีที่หมายถูกส่งด้วยวิธีอื่น

ผู้จัดส่งจะเสียบใบแจ้งข้อมูลเกี่ยวกับหมายในกล่องจดหมายของคุณ ที่ประตู หรือในที่อื่นที่มองเห็นได้ นับแต่วันนั้นคุณมีเวลา 7 วันเพื่อรับหมายฉบับนั้น หากคุณไม่ทำ ผู้จัดส่งจะแจ้งให้คุณทราบอีกครั้ง หากคุณไม่มารับหมายจะถือว่าหมายฉบับนั้นถูกรับแล้ว (มาตรา 133 วรรค 2)

### 3. คุณเมื่อน้ำที่ชี้แจงเหตุผลการขาดนัดสอบปากคำ

หากคุณถูกเรียกตัวมาแสดงตน และคุณไม่สามารถมาแสดงตนเนื่องจากการเจ็บป่วย จะทำได้ต่อเมื่อคุณชี้แจงเหตุผล คุณต้องไปหาแพทย์ผู้ตรวจรักษาที่จะออกหนังสือรับรอง ต้องเป็นหนังสือรับรองจากแพทย์ผู้ตรวจรักษาเท่านั้น โดยไม่มีข้อยกเว้นอื่นใด หนังสือรับรองอย่างอื่นจะไม่ถูกรับ (มาตรา 117 วรรค 2a)

ในสถานการณ์นี้ หากคุณไม่สามารถมาแสดงตนได้ จะไม่มีการดำเนินการนั้นต่อเมื่อคุณชี้แจงเหตุผลที่คุณไม่สามารถมาแสดงตนได้ และยืนยันขอให้มีการดำเนินการดังกล่าวหากไม่มีคุณ (มาตรา 117 วรรค 2)

หากคุณเป็นพลเมืองโปแลนด์และอาศัยอยู่ต่างประเทศ และหากคุณให้ความยินยอม คุณอาจถูกสอบปากคำโดยkingสุลได้ (มาตรา 26 วรรค 1 อนุ 2 และมาตรา 2 แห่งรัฐบัญญัติลงวันที่ 25 มิถุนายน ค.ศ. 2015 – กฎหมายกงสุล วารสารกฎหมายปี 2023 รายการ 1329) ในกรณีนั้น ไม่มีการใช้บังคับบทบัญญัติเกี่ยวกับหน้าที่มาแสดงตนและผลที่ตามมา

คุณจำเป็นต้องรู้ว่า

#### การตรวจวินิจฉัยทางนิติจิตเวช

พนักงานอัยการหรือศาลอาจสั่งให้มีการตรวจวินิจฉัยสภาพจิตใจของคุณ

พนักงานอัยการหรือศาลอาจให้จิตแพทย์สองคนตรวจและออกความเห็นเกี่ยวกับสภาพจิตใจของคุณ  
จิตแพทย์ที่อัยการแต่งตั้งเป็นผู้เชี่ยวชาญ

จิตแพทย์เหล่านั้นสามารถขอให้อัยการอนุญาตให้จิตแพทย์อื่นออกความเห็นเรื่องสภาพจิตใจของคุณด้วย  
นอกจากจิตแพทย์ หากการประเมินพฤติกรรมของคุณเกี่ยวข้องกับปัญหาทางเพศ พนักงานอัยการอาจให้  
นักเพศวิทยาออกความเห็นด้วย (มาตรา 202 วรรค 1-3)

พนักงานอัยการหรือศาลอาจให้คุณเข้ารับการตรวจจากนักจิตวิทยาด้วย หรืออาจให้แพทย์ เช่น จิตแพทย์  
ประเมินว่า คุณควรได้รับการประเมินสภาพจิตใจหรือไม่ (มาตรา 215)

ผู้เชี่ยวชาญไม่สามารถเป็นคู่สมรสหรือมีความเกี่ยวข้องกันอย่างอ่อนน้อมถ่อมตน ที่อาจก่อให้เกิดข้อสงสัยยังสมควร  
เรื่องความเป็นธรรมของพวคเข้า (มาตรา 202 วรรค 4)

ความเห็นของผู้เชี่ยวชาญควรมีข้อความเกี่ยวกับสภาพจิตของคุณ ณ เวลากระทำการมิฉะที่คุณถูกกล่าวหา  
ว่าได้กระทำ และสภาพจิตของคุณในปัจจุบัน โดยเฉพาะอย่างยิ่งข้อบ่งชี้ว่า สภาพจิตของคุณทำให้คุณเข้า  
ร่วมการดำเนินคดีและแก้ฟ้องอย่างเป็นอิสระและสมเหตุสมผลได้หรือไม่ และหากจำเป็น ความเห็นของ  
ผู้เชี่ยวชาญยังควรมีข้อความเรื่องพฤติกรรมที่ระบุในมาตรา 93b แห่งประมวลกฎหมายอาญา (มาตรา 202  
วรรค 5)

### สัมภาษณ์ชุมชน

หากจำเป็น โดยเฉพาะเมื่อต้องได้ข้อมูลเกี่ยวกับลักษณะนิสัยและสภาพความเป็นอยู่ของคุณ วิถีชีวิตใน  
อดีต ศาลง หรือในชั้นสืบสวนสอบสวนพนักงานอัยการอาจให้เจ้าหน้าที่คุณประพฤติหรือหน่วยงานอื่นที่ได้รับ<sup>1</sup>  
อนุญาตภายใต้บทบัญญัติแยกต่างหาก หรือเจ้าหน้าที่ตำรวจในกรณีที่สมเหตุสมผลเป็นพิเศษ ดำเนินการ  
สัมภาษณ์ชุมชนเรื่องคุณ

## การสัมภาษณ์ชุมชนมีผลบังคับใช้ในกรณีดังต่อไปนี้

- 1) การกระทำความผิดร้ายแรง
- 2) หากคุณอายุต่ำกว่า 18 ปี ณ เวลาที่กระทำความผิด
- 3) หากคุณอายุต่ำกว่า 21 ปี ณ เวลาที่กระทำความผิด และคุณถูกกล่าวหาว่าได้กระทำการผิดต่อชีวิตโดยเจตนา

หากคุณไม่มีวีธีอยู่ประจำในประเทศไทย ไม่สามารถดำเนินการสัมภาษณ์ชุมชนได้

## ผลการสัมภาษณ์ชุมชนควรประกอบด้วย

- 1) ข้อมูลส่วนบุคคลของผู้สัมภาษณ์
- 2) ชื่อและนามสกุลของคุณ
- 3) คำอธิบายโดยย่อเกี่ยวกับชีวิตของคุณจนถึงตอนนี้และข้อมูลโดยละเอียดเกี่ยวกับสภาพแวดล้อมของคุณ รวมถึงครอบครัว โรงเรียน หรือที่ทำงาน นอกจากนั้นยังรวมมีข้อมูลเกี่ยวกับทรัพย์สินและแหล่งที่มาของรายได้ของคุณ
- 4) ข้อมูลเกี่ยวกับสภาพสุขภาพของคุณ รวมถึงการใช้ยาและออกอออกซอล์ ยาเสพติด สารதดแทน หรือสารออกฤทธิ์ต่อจิตประสาท
- 5) ข้อสังเกตและข้อสรุปของผู้สัมภาษณ์ โดยเฉพาะเกี่ยวกับลักษณะนิสัยและสภาพความเป็นอยู่ของคุณ รวมถึงวิถีใช้ชีวิตในปัจจุบัน

ผู้ดำเนินการสัมภาษณ์อาจเปิดเผยข้อมูลเกี่ยวกับผู้ที่ให้ข้อมูลในการสัมภาษณ์ชุมชนตามคำร้องขอของศาล หรือในชั้นสืบสวนสอบสวนตามคำร้องขอพนักงานอัยการเท่านั้น

หากจำเป็น ผู้ที่ให้ข้อมูลในการสัมภาษณ์ชุมชนอาจถูกสอบปากคำเป็นพยาน

ตำราจะมีหน้าที่ให้ความช่วยเหลือกับผู้สัมภาษณ์ชุมชนเพื่อรับรองความปลอดภัยของท่าน

บุคคลที่ได้รับการแต่งตั้งให้ดำเนินการสัมภาษณ์ชุมชนอาจถูกทดสอบออกจากภาระดำเนินการนั้น แต่การออกจากการดำเนินการต้องเป็นตามคำสั่งของศาล หรือในชั้นสืบสวนสอบสวนตามคำสั่งของพนักงานอัยการในกรณีใช้บทบัญญัติเกี่ยวกับถูกทดสอบผู้พิพากษาจากคดี (มาตรา 214)

### มาตรการป้องกัน

ในการดำเนินคดีอาญาของโปแลนด์ สามารถใช้มาตรการต่าง ๆ เพื่อป้องกันการขัดขวางการดำเนินคดีอาญา (ซึ่งเรียกว่า มาตรการป้องกัน)

เรามีมาตรการป้องกันประการหนึ่งที่มีลักษณะแบบแยกตัวผู้ต้องหา คือการขั้งระหว่างพิจารณาคดี ซึ่งศาลเท่านั้นที่สามารถใช้มาตรการป้องกันนั้นได้

การขั้งระหว่างพิจารณาคดีจะไม่ใช้มีมาตรการป้องกันอื่นเพียงพอ เช่น การคุมประพฤติโดยตำรวจ ซึ่งเป็นมาตรการเสรีภาพ (มาตรา 257 วรรค 1)

ศาลอาจเปลี่ยนการขั้งระหว่างพิจารณาคดีเป็นประกันได้ หากชำระภายในระยะเวลาที่กำหนด คุณสามารถขอให้ศาลมาย้ายเวลากำหนดนั้นได้ (มาตรา 257 วรรค 2)

ศาลไม่อาจบังคับการขั้งระหว่างพิจารณาคดีในกรณีดังต่อไปนี้

- 1) มันจะเป็นอันตรายต่อชีวิตหรือสุขภาพของคุณ
- 2) มันจะก่อให้เกิดผลที่ร้ายแรงอย่างยิ่งต่อกุญแจหรือครอบครัวใกล้ชิดของคุณ

## ศาลจะไม่บังคับการขั้งระหว่างพิจารณาคดีในกรณีดังต่อไปนี้

- 1) คุณถูกศาลพิพากษาโทษจำคุกโดยรองอาญา หรือโทษที่เบากว่า
- 2) ความผิดที่คุณถูกกล่าวหาว่าได้กระทำมีโทษจำคุกไม่เกินหนึ่งปี

อย่างไรก็ตาม ศาลอาจยังคงใช้การขั้งระหว่างพิจารณาคดีในกรณีที่คุณซ่อนตัว ขาดนัดตามหมายเรียกอย่างต่อเนื่อง หรือขัดขวางการดำเนินคดีในลักษณะที่ผิดกฎหมาย หรือไม่สามารถระบุตัวตนของผู้ต้องหาได้ หรือมีความเป็นไปได้สูงที่จะสั่งการมาตราการป้องกันที่เกี่ยวข้องกับการกักขังผู้กระทำความผิดในสถานกักกัน

(มาตรา 259)

หากคุณอายุต่ำกว่า 18 ปี และศาลสั่งให้ขังคุณระหว่างพิจารณาคดี คุณจะไม่อยู่ในห้องขังร่วมกับผู้ใหญ่ผู้อ่อนน้อมถ่อมตน หากมีสถานการณ์พิเศษเท่านั้น การตัดสินใจเรื่องนี้จะทำโดยฝ่ายบริหารของเรือนจำหรือเรือนจำชั่วคราวโดยพิจารณาปัจจัยดังต่อไปนี้

- 1) ความจำเป็นในการแยกผู้ต้องขังระหว่างพิจารณาคดีออกจากผู้ต้องโทษ
- 2) ความจำเป็นในการแยกโภชนาศะประเภทพิเศษ เช่น อเดิตเจ้าหน้าที่
- 3) ความจำเป็นในการดูแลความสงบเรียบร้อยและความปลอดภัยในเรือนจำชั่วคราว
- 4) คำแนะนำทางการแพทย์ จิตวิทยา และการฟื้นฟูสมรรถภาพ
- 5) ความจำเป็นในการสร้างบรรยายกาศที่เหมาะสมแก่ผู้ต้องขังระหว่างพิจารณาคดี
- 6) ความจำเป็นในการป้องกันการรุกรานตนเองและการกระทำความผิดในระหว่างการขั้งระหว่างพิจารณาคดี
- 7) คำแนะนำของหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับการขั้งระหว่างพิจารณาคดีและการดำเนินคดีของคุณ

เมื่อพำนຸກູ້ຂັງ ມີການໃຫ້ບັນຄັບກົງທີ່ຄລ້າຍກັນ (ມາຕຣາ 212 ແກ່ເຮັດວຽກບັນຍຸດຕືລງວັນທີ 6 ມິຖຸນາຍັນ ດ.ສ. 1997 -  
ປະມາລກາບັນຄັບໃຫ້ກົງໝາຍອາງູ້ ວຳສາກົງໝາຍປີ 2024 ຮາຍການ 706)

แผนการขั้นระห่ำพิจารณาคดี ศาลหรืออัยการอาจใช้มาตราการดังต่อไปนี้

- 1) การรับประกันโดยทรัพย์สิน ซึ่งหมายความว่า คุณในฐานะผู้ต้องหา หรือบุคคลอื่น จะต้องจ่ายเงินให้กับบัญชีที่ศาลหรืออัยการจะระบุไว้ จำนวนสิ่งของ หรือจำนวนบ้าน (มาตรา 266)
  - 2) การรับประกันโดยนายจ้างหรือผู้บริหารของโรงเรียนหรือมหาวิทยาลัยหรือทีมงานอื่น ๆ ซึ่งหมายความว่า บุคคลเหล่านั้นรับประกันว่า คุณในฐานะผู้ต้องหา จะมาแสดงตนตามหมายเรียกทุกครั้ง และจะไม่ขัดขวางการดำเนินคดี (มาตรา 271)
  - 3) การรับประกันส่วนบุคคล ซึ่งหมายความว่า บุคคลสำคัญที่ได้รับความเคารพ เช่น สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร วุฒิสมาชิก นายกเทศมนตรีเมือง หรือบุคคลอื่นที่นำเสนอถือ จะสัญญาว่า คุณในฐานะผู้ต้องหา จะมาแสดงตนตามหมายเรียกทุกครั้ง และจะไม่ขัดขวางการดำเนินคดี (มาตรา 272)
  - 4) การคุมประพฤติโดยตำรวจ ซึ่งหมายความว่า คุณในฐานะผู้ต้องหา จะมีหน้าที่ต่าง ๆ เช่น การรายงานตัวที่สถานีตำรวจนครบาลที่กำหนด คุณอาจถูกห้ามไม่ให้ออกจากสถานที่บางแห่ง และคุณจะต้องแจ้งให้พนักอัยการหรือตำรวจทราบถึงความตั้งใจที่จะออกเดินทางและวันที่จะกลับมา หรือถูกห้ามไม่ให้ติดต่อกับผู้เสียหายหรือบุคคลอื่น หรือถูกห้ามไม่ให้เข้าใกล้บุคคลใดบุคคลหนึ่งภายในระยะทางที่กำหนด เช่น 100 เมตร หรือถูกห้ามไม่ให้อยู่ในสถานที่เฉพาะที่ผู้เสียหายอยู่ รวมถึงข้อจำกัดอื่น ๆ เกี่ยวกับเสรีภาพของคุณ ที่จำเป็นในการคุมประพฤติ (มาตรา 275)

- 5) คำสั่งให้ออกจากห้องพักและการห้ามไม่ให้เข้าใกล้ผู้เสียหายระหว่างที่ระบุไว้ หากคุณถูกตั้งข้อหาการกระทำความผิดโดยใช้ความรุนแรง ซึ่งได้สร้างความเสียหายให้กับบุคคลที่คุณอาศัยอยู่ด้วย (มาตรา 275a)
- 6) การพักงานราชการหรือวิชาชีพ หรือสั่งดกิจกรรมเฉพาะอย่าง ซึ่งอาจเกี่ยวข้องกับการดำเนินธุรกิจ (เช่น การผลิตวัตถุอันตราย) หรือการทำงานเป็นพนายความ บางครั้งคุณอาจถูกห้ามขึ้นไปยานพาหนะ บางประเภท หรือถูกห้ามจัดซื้อจัดจ้างภาครัฐ (มาตรา 276)
- 7) การห้ามไม่ให้เข้าใกล้ผู้เสียหายในระหว่างที่กำหนด การห้ามติดต่อ หรือห้ามเผยแพร่เนื้อหาที่ละเมิด ผลประโยชน์ที่ได้รับการคุ้มครองตามกฎหมายของผู้เสียหาย รวมทั้งผ่านระบบไอทีหรือเครือข่าย โทรคอมนาคม ในกรณีที่คุณถูกกล่าวหาว่ามีความผิดทางอาญาต่อสมาชิกของบุคลากรทางการแพทย์ที่ทำกิจกรรมการรักษาพยาบาล หรือบุคคลที่ช่วยเหลือเจ้าหน้าที่ทางการแพทย์ในการดำเนินกิจกรรมเหล่านั้น ซึ่งหมายความว่า ศาลหรืออัยการอาจใช้มาตรการนี้ ในกรณี เช่น คุณทำร้ายพยาบาลฉุกเฉิน เมื่อเข้าพยาบาลช่วยคุณ หากคุณถูกกล่าวหาว่าล่วงละเมิดอย่างต่อเนื่อง เช่น สะกดรอยตาม เนื่องจากอาชีพของผู้เสียหาย จะใช้มาตรการเดียวกัน (มาตรา 276a)
- 8) การห้ามเดินทางออกจากไปแลนด์รวมกับการยึดหนังสือเดินทางหรือเอกสารอื่นที่อนุญาตให้ข้ามพรมแดน หรือห้ามออกเอกสารดังกล่าว (มาตรา 277)

## การสืบสวนสอบสวน

ในการสืบสวนสอบสวน ผู้แทนโดยชอบธรรมของคุณ (พ่อแม่หรือผู้ปกครอง) หรือบุคคลที่ดูแลคุณ มีสิทธิที่จะเข้าร่วมการดำเนินการที่คุณเข้าร่วม

คุณเมสิทธิ์จะระบุผู้ใหญ่คนอื่นที่จะอยู่กับคุณในการดำเนินการดังกล่าว คุณจะทำได้ต่อเมื่อคุณไม่มีพ่อแม่หรือผู้ปกครอง หรือหากอัยการตัดสินใจว่าพ่อแม่หรือผู้ปกครองของคุณไม่ควรเข้าร่วมการดำเนินการเหล่านั้น (มาตรา 299b)

## การนั่งพิจารณาคดี

การนั่งพิจารณาคดีอาจจำต้องเปิดเผยต่อสาธารณะ ซึ่งหมายความว่า คนฟัง (คนแปลกหน้าหรือเพื่อนที่จะมาดูการนั่งพิจารณาคดี) อาจอยู่ด้วย (มาตรา 355)

ศาลอาจกำหนดให้มีการพิจารณาคดีลับในกรณีดังต่อไปนี้

- 1) การพิจารณาคดีโดยเปิดเผยจะก่อให้เกิดการรบกวนความสงบสุขของประชาชน
- 2) การพิจารณาคดีโดยเปิดเผยจะขัดต่อศีลธรรมอันดี
- 3) การพิจารณาคดีโดยเปิดเผยจะเปิดเผยเรื่องในคดีมีที่ควรเก็บเป็นความลับเนื่องจากผลประโยชน์ที่สำคัญของรัฐ
- 4) การพิจารณาคดีโดยเปิดเผยจะละเมิดผลประโยชน์ส่วนตัวที่สำคัญ

หากจำเลย อย่างน้อยหนึ่งคนอายุต่ำกว่า 18 ปี ศาลอาจกำหนดให้มีการพิจารณาคดีลับด้วย หรือศาลอากำหนดให้แค่ส่วนสืบพยานบุคคลที่อายุต่ำกว่า 15 ปี เป็นการพิจารณาคดีลับ หรือตามคำร้องของผู้ฟ้องคดี

หากอัยการคัดค้านการพิจารณาคดีลับ การนั่งพิจารณาคดีอาจจำต้องกระทำโดยเปิดเผย (มาตรา 360)

ศาลอาจกำหนดให้มีการพิจารณาคดีลับทั้งหมดหรือบางส่วน ซึ่งหมายความว่า จะไม่มีผู้ฟังในการนั้น พิจารณาคดี แต่คุณสามารถให้ผู้ใหญ่สองคนเป็นผู้ฟังการนั้นพิจารณาคดีได้ พนักงานอัยการและผู้เข้าร่วมการพิจารณาคดีคนอื่น ๆ แต่ละคนสามารถมีผู้ฟังสองคนได้ด้วย หากมีโจทก์หรือจำเลยหลายคน สามารถร้องขอให้แต่ละคนมีผู้ฟังในห้องพิจารณาคดีแค่หนึ่งคนได้

บุคคลที่ผู้เสียหายให้เป็นผู้ฟัง สามารถฟังการดำเนินการที่เกี่ยวข้องกับผู้เสียหาย ซึ่งดำเนินการในกระบวนการคดีลับ

หากมีความเสี่ยงต่อการเปิดเผยข้อมูลประगeth "ความลับ" หรือ "ความลับสุดยอด" บุคคลดังกล่าวจะไม่สามารถเข้าร่วมการนั้นพิจารณาคดีได้ (มาตรา 361 วรรค 2)

ในการนี้การพิจารณาคดีลับ ผู้พิพากษาที่เป็นประธานอาจอนุญาตให้บังคับเข้าร่วมการนั้นพิจารณาคดีได้ (มาตรา 361)

ในฐานะจำเลย คุณมีสิทธิที่จะเข้าร่วมการนั้นพิจารณาคดี ผู้พิพากษาที่เป็นประธานหรือศาลอาจกำหนดว่า คุณมีหน้าที่ต้องแสดงตนในวันนัดพิจารณาคดี (มาตรา 374 วรรค 1)

หากคุณอายุต่ำกว่า 18 ปี ศาลอาจกำหนดให้มีการพิจารณาคดีของคุณเป็นการพิจารณาคดีลับ (มาตรา 360 วรรค 1)

ในการนั้นพิจารณาคดี ผู้แทนโดยชอบธรรมของคุณ (พ่อแม่หรือผู้ปกครอง) หรือบุคคลที่ดูแลคุณ มีสิทธิที่จะอยู่กับคุณ

คุณมีสิทธิที่จะระบุผู้ใหญ่คนอื่นที่จะอยู่กับคุณในการนั้นพิจารณาคดี คุณจะทำได้ต่อเมื่อคุณไม่มีพ่อแม่หรือผู้ปกครอง หรือหากอัยการตัดสินใจว่าพ่อแม่หรือผู้ปกครองของคุณไม่ควรเข้าร่วมการนั้นพิจารณาคดีนั้น หากศาลตัดสินว่า ผู้ใหญ่ที่คุณระบุไม่ควรเข้าร่วมการนั้นพิจารณาคดี ศาลจะแต่งตั้งเจ้าหน้าที่พิเศษ ซึ่งเรียกว่า ผู้ช่วยครอบครัว มาเข้าร่วมการนั้นพิจารณาคดี (มาตรา 76a)

## บทบาทของเจ้าหน้าที่ในการดำเนินคดีอาญา

ในชั้นสืบสวนสอบสวน อัยการ ตำรวจ และหน่วยงานอื่น ๆ เป็นผู้ดำเนินคดี

ในการดำเนินคดีในชั้นศาล คดีจะตัดสินโดยศาลแขวง ศาลจังหวัด ศาลอุทธรณ์ หรือศาลสูงสุด ตามขั้นตอน

หากมีเรื่องที่คุณไม่เข้าใจ หรือไม่ชัดเจน หรือคุณต้องการรายละเอียดเพิ่มเติม คุณสามารถสอบถามผู้ดำเนินคดีของคุณได้เสมอ ผู้ดำเนินคดีมีหน้าที่จะต้องอธิบายสิทธิและหน้าที่ของคุณให้คุณทราบอย่างครบถ้วนและชัดเจน